

Clarion

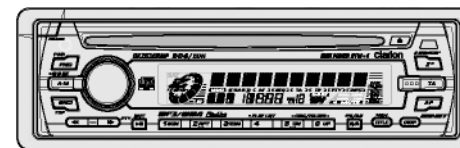
Руководство
по
эксплуатации

Clarion

DB538RMP

АВТОМОБИЛЬНЫЙ
РАДИОПРИЕМНИК
RDS-EON FM/MW/LW
С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ
КОМПАКТ-ДИСКОВ
CD/MP3

Фирма-изготовитель: «Clarion Co., Ltd.», Япония
22-3, Shibuya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan
Заводы: -»Clarion Co., Ltd.», Япония;
- «Dongguan Clarion Orient Electronics Co., Ltd.», Китай;
- «Clarion (Malaysia) Sdn., Bhd.», Малайзия;
- «Clarion Manufacturing Corporation of the Philippines»,
Филиппины;
- «Clarion (Taiwan) Manufacturing Co., Ltd.», Тайвань;
- «Dispositivos de Precision Electronics, S.A. de C.V.», Мексика
- «Clarion Co.», Венгрия



Только аппаратура со значком RDS/EON на передней панели обеспечена гарантийным сроком обслуживания в течение 1 года.

Вы приобрели автомобильный радиоприемник с проигрывателем компакт-дисков фирмы "Клэрион Лтд.", Япония ("Clarion Co., Ltd", Japan). Модель Clarion DB538RMP предназначена для приема радиопередач и воспроизведения компакт-дисков CD/MP3 в автомобильных аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3-х лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих для проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжают в соответствии с

действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок — 1 год.

ВНИМАНИЕ!

Если Вы приобрели аппаратуру надлежащего качества, то, по российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.



Информация о Российской сертификации

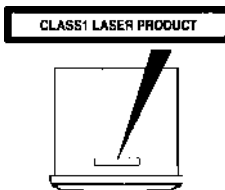
№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP.ME67.ВО1674	ОС "Циклон-тест"	ГОСТ 17692-89 ГОСТ 28279-89	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP-3 плеерами	2 года

ВНИМАНИЕ!

Данная аппаратура содержит лазерную систему и классифицируется как "лазерный продукт класса 1". В целях правильной эксплуатации внимательно прочтите Руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего применения. В случае возникновения проблем с проигрывателем обращайтесь, пожалуйста, на ближайшую АВТОРИЗОВАННУЮ сервисную станцию. Не пытайтесь открывать корпус, т.к. при этом Вы можете подвергнуться прямому воздействию лазерного луча.

ВНИМАНИЕ!

Применение регулировок и процедур управления, не описанных в Руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасного излучения.



9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Радиоприемник

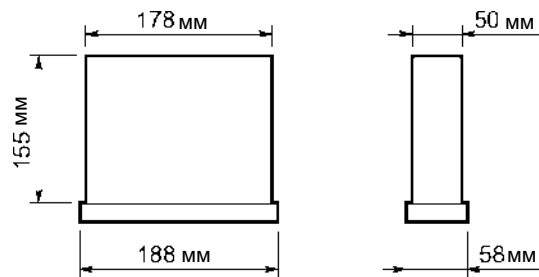
Система настройки: тюнер с PLL синтезатором.
 Принимаемые частоты:
 FM : от 87,5 до 108 МГц (шаг 0,05 МГц)
 MW : от 531 до 1602 к Гц (шаг 9 кГц)
 LW : от 153 до 279 кГц (шаг 3 кГц)

CD проигрыватель

Система воспроизведения: система звуковых компакт-дисков Digital Audio
 Диапазон частот : от 10 Гц до 20 кГц (+-1 дБ)
 Отношение сигнал/шум : 100 дБ (1 кГц) IHF-A
 Динамический диапазон: 95 дБ (1 кГц)
 Искажения : 0,01%

Общие

Выходная мощность : 4 x 27 Вт (DIN 45324, 14,4 В)
 Напряжение питания : постоянный ток 14 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В)
 Ток потребления : не более 15 А
 Сопротивление громкоговорителей : 4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом)
 Номинальный ток активной антенны : не более 500 м А
 Вес :
 Основной блок — 1,3 кг
 Габаритные размеры :
 Основной блок — 178 (ширина) x 50 (высота) x 157 (глубина) мм



Примечание:

* Технические характеристики и оформление могут изменяться без предупреждения с целью дальнейшего совершенствования.

7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

В случае ошибки выдается одно из следующих сообщений. Для разрешения проблем следуйте приведенным ниже указаниям.

Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
ERROR 2	CD застрял в лотке и не выходит.	Дефект механизма CD проигрывателя. Обратитесь по месту приобретения.
ERROR 3	CD не может воспроизводиться из-за царапин и т.п.	Вставьте диск без царапин и деформации.

Если появляются иные сообщения об ошибках, нажмите кнопку перезапуска. Если проблема не устранилась, выключите аппарат и обратитесь за консультацией по месту приобретения.

СОДЕРЖАНИЕ


Обращение с компакт-дисками	3
1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	3
2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	4
3. ТЕРМИНОЛОГИЯ	5
НАЗНАЧЕНИЕ И ДЕЙСТВИЕ КЛАВИШ	5
ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ	6
4. СПУ (Съемная панель управления)	7
5. ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	8
Назначение кнопок пульта дистанционного управления	9
6. УПРАВЛЕНИЕ	10
Основные операции	10
Прием радиопередач	11
RDS (Система Радиоданных)	12
Воспроизведение в режимах CD/MP3	15
Воспроизведение CD	15
Меню специальных функций MP3	17
7. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ	21
8. СООБЩЕНИЯ ОШИБКАХ	22
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	23

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Данный аппарат предназначен только для 4-колесных автомобилей. Недопустима его установка на тракторы, автопогрузчики, бульдозеры, внедорожные автомобили, 2- или 3-колесные мотоциклы, катера и другие специальные транспортные средства.
2. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске или деталях оптики проигрывателя может осесть роса, что делает воспроизведение невозможным. Если роса осела на диске, вытрите его мягкой тканью. Если роса осела на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Роса испарится, и работоспособность восстановится.
3. При езде по ухабистой дороге звук может прерываться вследствие сильной вибрации.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ВЕДУТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ГАРАНТИИ.

Обращение с компакт-дисками

Пользуйтесь только компакт-дисками с маркировкой .

Другие диски воспроизводиться не смогут. Чтобы извлечь компакт-диск из футляра, нажмите в центре футляра и выньте диск, бережно удерживая его за края.

выньте диск  держите диск правильно 

Всегда держите диск за края. Не прикасайтесь к его поверхности. Чтобы стереть отпечатки пальцев или пыль, воспользуйтесь сухой тканью и протирайте диск по направлению от центра к краям.



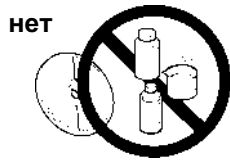
У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо наподобие шариковой ручки.

Примечания относительно компакт-дисков

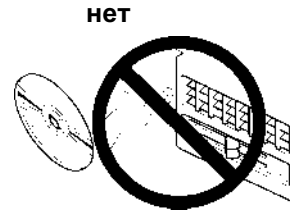
Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикетки и не надписывайте диск ручкой или карандашом.



Не пользуйтесь при очистке компакт-диска никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.



Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.



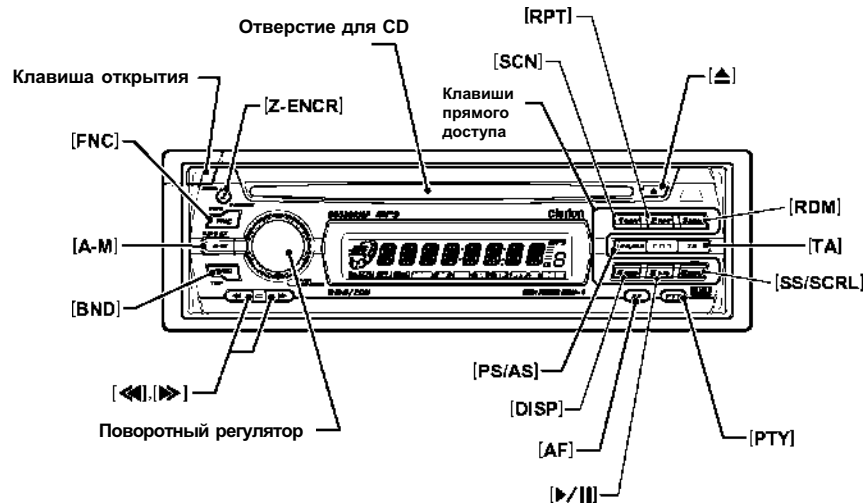
Не пользуйтесь компакт-дисками, на которых имеются глубокие царапины, деформированными или треснутыми дисками и т.п. Воспроизведение таких дисков может привести к неполадкам и неисправностям.

2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

7. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

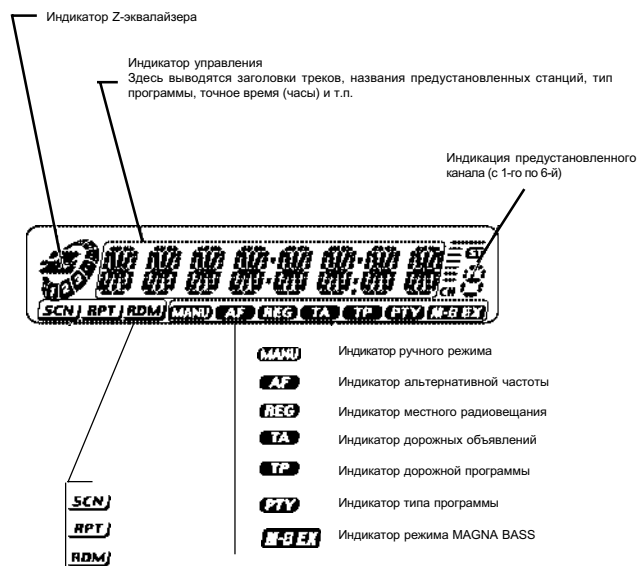
Неисправность	Причина	Способ устранения
Аппарат не включается (нет звука).	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель новым того же номинала.
	Неправильное подключение.	Обратитесь за консультацией по месту продажи.
Не загружается компакт-диск. Звук прерывистый или зашумленный.	Уже загружен другой диск.	Выньте диск, прежде чем вставлять другой.
	Диск загрязнился. Диск сильно поцарапан или деформирован.	Протрите диск мягкой тканью. Замените диск.
Некачественный звук после включения. При нажатии клавиш ничего не происходит. Неправильные показания дисплея.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.
	Сбой микропроцессора в результате помех и т.п.	Выключите аппарат, нажмите на клавишу открытия и снимите СПУ. Тонким предметом нажмите на кнопку перезапуска.
	Загрязнение разъемов СПУ или основного блока.	Сотрите грязь мягкой тканью, смоченной спиртом.

Основной блок



Примечание: при чтении каждого из разделов откройте эту страницу и сверяйтесь с рисунком.

ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ



ЖК экран

При переохлаждении работа экрана может замедлиться, а изображение — потускнеть; это не является неисправностью. При нормальной температуре экран восстановится.

3. При каждом нажатии на кнопку происходит включение и выключение воспроизведения в случайном порядке.

4. При включении воспроизведения в случайном порядке на дисплее высвечивается индикатор RDM. При отключении режима индикатор гаснет.

Повторное воспроизведение диска MP3

1. В данном режиме прослушиваемые треки или каталоги воспроизводятся повторно.

2. Предусмотрено 2 режима повторного воспроизведения: повторное воспроизведение трека и повторное воспроизведение каталога.

Режим	Выбор режима RPT	Дисплей
Кратковременное нажатие на кнопку RPT (CH2) в течение не более чем 2 секунд.	Воспроизведение диска в случайном порядке.	Индикатор RPT
Нажмите кнопку RPT (CH2) и удерживайте ее не менее 2 секунд.	Воспроизведение каталога в случайном порядке.	Индикатор RPT и название каталога

3. При каждом нажатии на кнопку происходит включение и выключение повторного воспроизведения.

4. При включении воспроизведения в случайном порядке на дисплее высвечивается индикатор RPT. При отключении режима индикатор на дисплее гаснет.

Воспроизведение со сканированием

1. В данном режиме воспроизводится по первые 10 секунд из каждого трека на диске MP3.

2. При включении воспроизведения со сканированием на дисплее высвечивается индикатор SCN. При отключении режима индикатор на дисплее гаснет. Предусмотрено 2 режима сканирования: сканирование треков и сканирование каталогов.

Выбор режима SCN	Режим	Дисплей
Кратковременное нажатие на кнопку SCN (CH1) в течение не более чем 2 секунд.	Воспроизведение диска в случайном порядке.	Индикатор SCN
Нажмите кнопку SCN (CH1) и удерживайте ее не менее 2 секунд.	Воспроизведение каталога в случайном порядке.	Индикатор SCN и название каталога

4. При каждом нажатии на кнопку происходит включение или выключение воспроизведения со сканированием.

5. При включении воспроизведения со сканированием на дисплее высвечивается индикатор SCN. При отключении режима индикатор на дисплее гаснет.

Выбор вида дисплея

Тип дисплея MP3 CD выбирается нажатием кнопки DISP (CH4). Чтобы перейти к другому виду дисплея, нажмите кнопку DISP (CH4) еще раз. Последовательность показана ниже.

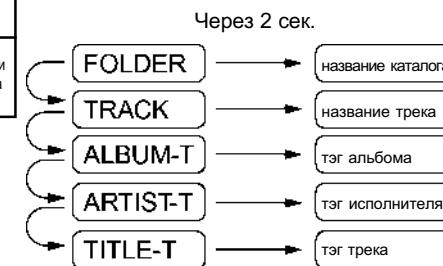
*** см.также рис. 1

Дисплей вывода заголовков

1. Предусмотрено 5 видов типов вывода заголовков на дисплей.

2. Для смены вида нажмите кнопку DISP (CH4) и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.

Последовательность показана ниже.

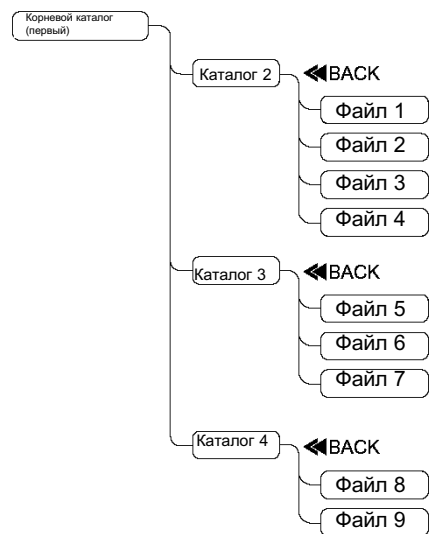


3. Нажимая на кнопку CH6, можно прокручивать появляющиеся на дисплее данные, если они длиннее 8 символов.

4. Если в течение 4 секунд выводится главный вид дисплея, а механизм CD-привода продолжает считывание данных, на дисплее появляется индикация READING (считывание).

	Дисплей	При нажатии на поворотный регулятор	Описание
1	F>	Открытие каталога	Показывает каталог
2	Имя файла	Воспроизведение текущего файла	Показывает имя файла
3	◀ BACK	Выход из текущего каталога	Показывает начало каталога

Вид дисплея в режиме выбора MP3 SEL



Пример:

1. Если вы находитесь на позиции файла 2 и хотите перейти к файлу 6, закройте каталог 2, откройте каталог 3 и найдите там файл 6.

Примечание:

* Выйти из меню специальных функций можно, нажав на поворотный регулятор и удерживая его в течение 2 сек. или более, либо выход из меню произойдет автоматически по истечении 7 секунд.

MP2 SRCH (Search File Function) — режим поиск файла по имени.

1. В данном режиме осуществляется выбор файла на компакт-диске путем ввода имени соответствующего каталога и файла.

2. После включения поиска на дисплее появляется индикация «SCH» (первый символ — мерцающий пробел). В мерцающем символе пробела с начинается перебор цифр с 0 до 9 и заглавных букв с А до Z. Вращение поворотного регулятора по часовой стрелке возобновляет перебор с начала, а вращение против часовой стрелки начинает перебор букв с Z до А и цифр с 9 до 0 — с .

3. Для выбора файла выберите 4 символа. После выбора первого символа нажмите поворотный регулятор и перейдите к выбору второго символа.

4. После того, как будет выбран последний символ имени файла, MP3 плеер начнет поиск этого файла. При вводе поиск файла будет невозможен, и на дисплее выводится индикация «NOTFOUND» (не найден).

5. Если файл или каталог найден, на дисплее плеера высвечивается индикация «F>» или имя файла.

6. Если файл не найден, на дисплее высвечивается «NOTFOUND» (не найден). При вводе названия каталога MP3 плеер начнет работать в режиме MP3 SEL, что позволяет искать MP3 файл на всем компакт-диске MP3.

7. Выйти из меню специальных функций можно, нажав на поворотный регулятор и удерживая его в течение 2 сек. или более, либо выход из меню произойдет автоматически по истечении 15 секунд.

	Дисплей	При нажатии на поворотный регулятор	Описание
1	F>	Открытие каталога	Показывает каталог
2	Имя файла	Воспроизведение текущего файла	Показывает имя файла
3	◀ BACK	Выход из текущего каталога	Показывает начало каталога

Воспроизведение дисков MP3 в случайном порядке

1. В данном режиме все треки диска или MP3 каталога воспроизводятся в произвольном порядке.

2. Предусмотрено 2 режима воспроизведения в случайном порядке: воспроизведение треков в случайном порядке и воспроизведение каталогов в случайном порядке.

Выбор режима RDM	Режим	Дисплей
Воспроизведение диска в случайном порядке.	Кратковременное нажатие на кнопку RDM (CH3) в течение не более чем 2 секунд.	Индикатор RDM
Воспроизведение каталога в случайном порядке.	Нажмите кнопку RDM (CH3) и удерживайте ее не менее 2 секунд.	Индикатор RDM и название каталога

4. СПУ (Съемная панель управления)

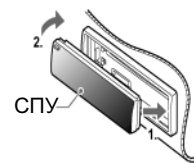
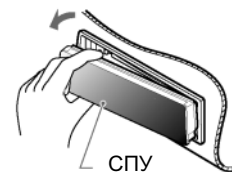
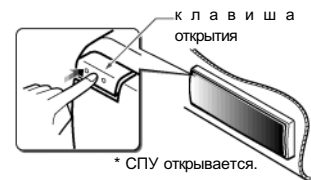
Панель управления можно снимать, чтобы предотвратить кражу аппарата. Храните снятую панель управления в футляре для СПУ, чтобы не поцарапать ее. Рекомендуется брать панель управления с собой, выходя из машины.

СНЯТИЕ СПУ

1. Закрыть ОТКИДНУЮ ПАНЕЛЬ, выключите аппарат.

2. Чтобы открыть СПУ, вдавите клавишу открытия до конца.

3. Выньте СПУ.



УСТАНОВКА СПУ

1. Вставьте СПУ в основной блок таким образом, чтобы правая сторона СПУ закрепились в защелке.

2. Вставьте СПУ в левую сторону основного блока, чтобы она встала на место.

ХРАНЕНИЕ СПУ В ФУТЛЯРЕ

Возьмите СПУ так, как показано на рисунке справа, и уложите ее в прилагаемый футляр для СПУ. Соблюдайте ориентацию СПУ.

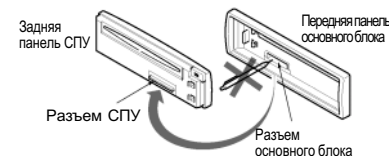


ВНИМАНИЕ!

- При установке СПУ точно следуйте указаниям раздела «Установка СПУ».
- СПУ не слишком прочна. Берегите снятую СПУ от падений и сильных ударов.
- Если открыть откидную панель при незакрепленной СПУ, то из-за вибрации в машине СПУ может выпасть и разбиться. Поэтому закрывайте съемную панель или снимите ее и положите в футляр.
- Разъем между основным блоком и СПУ — очень важная деталь. Берегите его от повреждений (их можно нанести ногтями, отверткой и т.п.).

Примечание:

Если СПУ испачкалась, вытирать грязь можно только чистой сухой тканью.



Чтобы возобновить воспроизведение CD, еще раз нажмите клавишу [▶/II].

Извлечение CD

1. Чтобы извлечь CD, нажмите клавишу [▲]. Выньте выдвинувшийся CD.

Примечания:

* Если оставить CD в выдвинувшемся положении, произойдет его перезагрузка.

Переход к началу

В этом режиме CD проигрыватель переходит к первому на диске треку (трек № 1). Для перехода к первому треку нажмите клавишу [BND].

Выбор трека (песни)

1. Чтобы перейти к началу следующего трека, нажмите клавишу [▶▶].

2. При каждом нажатии клавиши [▶▶] происходит переход к началу следующего трека.

1. Чтобы перейти к началу текущего трека, нажмите клавишу [◀◀].

2. При каждом нажатии клавиши [◀◀] происходит переход к началу предыдущего трека.

Ускоренное продвижение

Для продвижения в прямом направлении нажмите клавишу [▶▶] не менее чем на 1 секунду.

Для продвижения в обратном направлении нажмите клавишу [◀◀] не менее чем на 1 секунду.

* При удержании клавиши [◀◀] или [▶▶] более чем 1 секунды продвижение происходит со скоростью втрое больше обычной, а при удержании более 3 секунд — в 30 раз быстрее.

Воспроизведение дисков со сканированием

Чтобы включить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу [SCN]. При сканировании поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд каждого из треков на диске. Чтобы выключить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу [SCN] еще раз.

* Воспроизведение со сканированием начинается с трека, следующего за текущим.

Повтор воспроизведения

Нажмите клавишу [RPT]. Текущий трек повторяется. Чтобы остановить воспроизведение с повтором, нажмите клавишу [RPT] еще раз.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите клавишу [RDM]. Все треки на диске воспроизводятся без определенной последовательности. Чтобы остановить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу [RDM] еще раз.

Назначение кнопок пульта дистанционного управления

Режим Клавиша	Радио (RDS)	CD	MP3
[FUNC]	Переключение режимов: радио, CD, MP3.		
[BAND]	Переключение диапазонов приема.	Воспроизведение первого трека. Переход к началу.	
[▲], [▼]	Регулировка уровня громкости (во всех режимах).		
[◀◀], [▶▶]	Переход к следующему или предыдущему каналу предварительной настройки.	Переход к следующему или предыдущему треку. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — ускоренное продвижение в прямом или обратном направлении.	
[▶/II]	Не имеет действия.	Пауза/воспроизведение.	
[MUTE]	Включение/выключение звука.	Пауза/воспроизведение.	
[TA]	Включение/выключение дорожных объявлений.		
[DISP]	Переключение между главным видом дисплея и точным временем.		
[PS/AS] / [SCN]	Сканирование предварительных настроек. При нажатии и удержании в течение 2 секунд — автоматическое сохранение.	Воспроизведение со сканированием.	Воспроизведение со сканированием. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение каталогов со сканированием.
[AF] / [RPT]	Вкл./выкл. альтернативной частоты. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — вкл./выкл. региональной программы.	Воспроизведение с повтором.	Воспроизведение с повтором. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение каталогов с повтором.
[PTY]	Вкл./выкл. режима ожидания типа программы.	Воспроизведение в случайном порядке.	Воспроизведение в случайном порядке. При нажатии и удержании в течение 1 секунды — воспроизведение каталогов в случайном порядке.

Некоторые одноименные клавиши основного блока и пульта дистанционного управления имеют разное действие.

6. УПРАВЛЕНИЕ

Примечание: данный раздел следует читать, сверяясь по рисункам раздела 2 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Основные операции

ВНИМАНИЕ!

Прежде, чем выключить аппарат, следует установить минимальный уровень громкости. Громкий звук при включении способен повлиять на Ваш слух, а также вызвать неисправность аппарата.

Включение аппарата

Примечание:

* Не следует долгое время пользоваться данным аппаратом, не включая двигатель. Если Вы слишком сильно разрядите аккумулятор, запуск двигателя может оказаться невозможным, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Нажмите клавишу [FNC].
2. Включится подсветка дисплея. Аппарат автоматически настраивается на режим работы, выбранный перед его выключением, и автоматически включает контроль этого режима.
3. Чтобы выключить аппарат, нажмите клавишу [FNC] и удерживайте ее не менее 1 секунды.

Выбор режима работы

1. Для смены режима работы нажмите клавишу [FNC].
2. При каждом нажатии клавиши [FNC] режим работы переключается в следующем порядке: Радио → CD → Радио ...

ПРИМЕЧАНИЕ.

* Если выбран режим CD, а диск не вставлен, на дисплее появляется сообщение «NO DISC» (нет диска).

Настройка громкости

При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке громкость увеличивается, против часовой стрелки — уменьшается.

* Громкость регулируется в диапазоне от 0 (минимум) до 33 (максимум).

Выбор звукового режима

Выбор звукового режима осуществляется при помощи клавиши [A-M]. При каждом нажатии клавиши режим переключается в следующем порядке:

BASS (низкие) → TREB (высокие) → BAL (баланс левый/правый) → FAD (баланс фронт/тыл) → Предыдущий режим.

Переключение режима дисплея

Для выбора желаемого вида дисплея нажимайте клавишу [DISP]. При каждом нажатии клавиши [DISP] дисплей переключается с главного вида на точное время:

Главный вид → Точное время → Главный вид
* Выбранный вид дисплея становится исходным. Если выполняется настройка (например, громкости), дисплей моментально переключается на контроль данной операции, а затем, спустя несколько секунд после завершения

настройки, возвращается к выбранному виду.
* Пример приведен для режима приема радиопережач.

Главный вид



Точное время



Главный вид

Установка режима работы Z-эквалайзера

В память данного аппарата записано 3 типа звуковых эффектов. Выберите тот из них, который предпочитаете.

* Исходное состояние — «Z-ENCR OFF» (эквалайзер выкл.).

При каждом нажатии клавиши [Z-ENCR] эффекты переключаются в следующем порядке:

«Z-ENHANCER 1» → «Z-ENHANCER 2» → «Z-ENHANCER 3» → «Z-ENCR OFF» → ...

- Z-ENHANCER 1 : подъем низких частот.
- Z-ENHANCER 2 : подъем высоких частот.
- Z-ENHANCER 3 : подъем низких и высоких частот.
- Z-ENCR OFF : без эффекта.

Настройка низких частот

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите «BASSi».
2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке низкие частоты выделяются, при вращении против часовой стрелки — ослабляются.

* Исходное состояние — «0» (Диапазон настройки — от -7 до +7).

3. По завершении настройки для возврата в прежний режим работы нажмите клавишу [A-M] нужное количество раз.

Настройка высоких частот

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите «TREBLE i».
2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке высокие частоты выделяются, при вращении против часовой стрелки — ослабляются.

* Исходное состояние — «0» (Диапазон настройки — от -7 до +7).

3. По завершении настройки для возврата в

Если вещания выбранного типа нет, настроечный поиск прекращается, и приемник возвращается в режим выбораPTY.

Память предварительных настроекPTY

1. Нажмите клавишу [▶||], чтобы включить режим выбораPTY.
2. Выберите из списка желаемый тип программы с помощью поворотного регулятора.

Выбрать можно один из 29 типов.

Тип программы (PTY)	
Название	Содержание
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Театр
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Разное
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
EASY M	Легкая музыка
CLASSICS	Классика
OTHER M	Другая музыка
WEATHER	Погода
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские передачи
SOCIAL	Социальные программы
RELIGION	Религия
PHONE IN	Телефонные опросы
TRAVEL	Туризм
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Кантри
NATION M	Музыка народов мира
OLDIES	Ретро
FOLK M	Народная
DOCUMENT	Репортажи

3. Если нажать и удерживать в течение 2 секунд или более одну из клавиш прямого доступа, выбранный тип программы записывается в память предварительных настроек.

Экстренные сообщения

Любой режим работы может быть прерван экстренными сообщениями. На дисплее появляется индикация «ALARM» (тревога), и принимается сообщение.

- Выключение приема экстренного сообщения Чтобы прервать экстренное сообщение, нажмите кнопку [AF].

Переключение языка названийPTY

Можно выбрать один из 4-х языков (английский, немецкий, шведский или французский), на котором будут выводиться названия типов программ.

* Исходное состояние — «ENGLISH» (английский).

1. Нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [TITLE], чтобы включить контроль выбора настройки.
2. С помощью клавиш [◀◀] или [▶▶] выберите «LANGUAGE».
3. Нажмите клавишу [▶||].
4. С помощью поворотного регулятора выберите желаемый язык.
5. Нажмите клавишу [▶||].
6. Для возврата к предыдущему режиму нажмите клавишу [TITLE].

Настройка громкостиТА, экстренного сообщения(ALARM) иPTY

ГромкостьТА, экстренного сообщения(ALARM) иPTY настраивается при прерывании обычной работы в случае их приема.

* Исходное состояние — «15».

При прерывании обычной работы в случае приемаТА, экстренного сообщения(ALARM) илиPTY настройте желаемый уровень громкости с помощью поворотного регулятора.

* По завершении приемаТА, экстренного сообщения(ALARM) иPTY громкость возвращается к прежнему уровню.

Воспроизведение в режимахCD/MP3

Воспроизведение CD

Загрузка CD

Вставьте CD посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. Появится индикация «LOAD» (загрузка), и начнется воспроизведение CD.

Примечания:

* Ни в коем случае не вставляйте в отверстие для установки CD посторонние предметы, руки, пальцы и т.п..

* Если уже загружен CD, то другой CD вставить нельзя. Не пытайтесь вставить его с усилием.

* Данный аппарат не будет воспроизводить диски без

маркировки , а также CD-ROM.

* Некоторые диски, записанные в режиме CD-R/CD-RW, воспроизводиться не будут.

ВНИМАНИЕ:

* Воспроизведение CD-синглов (8-см) в данном аппарате невозможно.

Прослушивание уже загруженных CD

С помощью клавиши [FNC] перейдите в режим CD. Автоматически начнется воспроизведение.

Остановка (пауза) воспроизведения

Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [▶/||]. На дисплее появляется индикация «PAUSE».

одну из клавиш прямого доступа.
3. Если условия приема вызванной станции недостаточно хороши, еще раз нажмите клавишу прямого доступа с тем же номером. Приемник переключится на другую станцию сети.

Функция TA

(Дорожные объявления)

Если приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений (TA), то Вы имеете возможность прослушивать их в приоритетном порядке, как только они начинаются — вне зависимости от режима работы. Вы также можете автоматически настраиваться на дорожные программы.

* Данный режим работает только при свечении на дисплее индикации «TR». Свечение «TR» означает, что принимаемая радиостанция RDS передает программы с дорожными объявлениями.

- Чтобы включить режим ожидания TA

При свечении на дисплее индикации «TR» (без «TA») нажмите клавишу [TA]. На дисплее появится индикация «TR» и «TA», а приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений. Когда объявление начинается, на дисплее появляется индикация «TRA INFO» (дорожная информация), а затем — название программы. Если во время приема дорожного объявления Вы нажмете клавишу [TA], то оно прерывается, и приемник возвращается в режим ожидания TA.

- Выключение режима ожидания TA

Если Вы нажмете клавишу [TA] при свечении на дисплее индикации «TR» и «TA», на дисплее высвечивается индикация «TA», а режим ожидания дорожных объявлений выключается.

* Если «TR» не светится, то при нажатии клавиши [TA] начинается поиск станции TR.

- Поиск станций TR

Если Вы нажмете клавишу [TA], когда на дисплее нет индикации «TR», на дисплее появляется индикация «TA», а приемник автоматически настраивается на станции с дорожными программами.

Примечание:

* Если нет приема станций с дорожными программами (TR), приемник находится в режиме автоматической настройки. Для ее прекращения еще раз нажмите клавишу [TA], при этом индикация «TA» погаснет.

Функция автоматической записи TR-станций

В память предварительных настроек можно записать до 6 станций TR. Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций. При наличии на дисплее индикации «TA» нажмите и удерживайте не менее 2 секунд клавишу [PS/AS]. Станции TR с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память.

* Если автоматическая запись выполняется в диапазоне FM, то станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

Тип программы (PTY)

Данная функция позволяет Вам переключаться на программу выбранного типа из любого режима работы.

* Для некоторых стран радиовещание PTY пока не реализовано.

* В режиме ожидания TA станции TR имеют приоритет перед всеми типами программ.

- Включение режима ожидания PTY

Нажмите клавишу [▶||] — на дисплее появится индикация iPTYi. Когда начнется вещание программы выбранного типа, название типа появится на дисплее.

- Выключение режима ожидания PTY

Нажмите и удерживайте клавишу [▶||] в течение 1 секунды или более — до погасания iPTYi. Режим ожидания PTY выключается.

- Выключение прерывания PTY

Нажмите и удерживайте клавишу [▶||] во время приема прерывания PTY. При этом прерывание PTY запрещается, а приемник возвращается в режим ожидания PTY.

Выбор типа программы (PTY)

1. При нажатии клавиши [▶||] на дисплее высвечивается индикация iPTYi и выводится тип программы. Приемник включается в режим выбора типа программы.

2. Для выбора желаемого типа программы нажмите одну из кнопок прямого доступа или выберите желаемый тип PTY из списка с помощью поворотного регулятора.

* С целью облегчения настройки за клавишами прямого доступа закреплены следующие типы программ:

Номер клавиши	Тип программы (PTY)	
	ENGLISH	Английский
1	NEWS	Новости
2	INFO	Информация
3	POP M	Поп-музыка
4	SPORT	Спорт
5	CLASSIC	Классика
6	EASY M	Легкая музыка

3. Если в течение 7 секунд после включения режима выбора PTY ничего не выбрано, режим автоматически выключается.

Поиск PTY

1. При нажатии клавиши [▶||] включается режим поиска PTY.

2. Выберите PTY.

3. Нажмите клавишу [◀◀] или [▶▶]. При нажатии клавиши [▶▶] поиск вещания заданного типа осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [◀◀] — в направлении более низких частот.

прежний режим работы нажмите клавишу [A-M] нужное количество раз.

Настройка баланса левый/правый

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите «BALi». 2. Вращение поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивает громкость звучания правого громкоговорителя. Вращение против часовой стрелки увеличивает громкость звучания левого громкоговорителя.

* Настройка исходного состояния — «0» (Диапазон настройки — от L13 до R13).

3. По завершении настройки для возврата в прежний режим работы нажмите клавишу [A-M] нужное количество раз.

Настройка баланса фронт/тыл

1. Нажмите клавишу [A-M] и выберите «FADER 0i».

2. Вращение поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивает громкость звучания фронтальных громкоговорителей. Вращение против часовой стрелки увеличивает громкость звучания тыловых громкоговорителей.

* Настройка исходного состояния — «0» (Диапазон настройки — от F12 до R12).

3. По завершении настройки для возврата в прежний режим работы нажмите клавишу [A-M] нужное количество раз.

Примечание.

Настройка баланса левый/правый и фронт/тыл возможна только при отключенном Z-эквалайзере.

Настройка режима MAGNA BASS

Эффект MAGNA BASS не регулирует низкочастотный диапазон так, как обычная настройка звука, а выделяет глубокие низкие частоты для придания звучанию динамики.

1. Чтобы включить эффект, нажмите клавишу [A-M] и удерживайте ее не менее 1 секунды. На дисплее появится индикация «M-B EX».

2. Чтобы выключить эффект, нажмите клавишу [A-M] и удерживайте ее не менее 1 секунды. На дисплее погаснет индикация «M-B EX».

* Исходное состояние — «OFF» («выкл.»).

Режим точного времени (CT)

В данном режиме Вы можете выводить на дисплей точное время, если принимаются сигналы точного времени радиостанции RDS. Дисплей переключается в режим точного времени при нажатии и удержании клавиши [BND] и одновременном нажатии клавиши [DISP].

* Если сигналы точного времени не принимаются, дисплей имеет вид «CT—:—».

Выключение звука при телефонных переговорах

Для автоматического выключения звукового сигнала в автомобиле при звонке сотового телефона требуется подключить дополнительные провода.

* Данная система работает не со всеми сотовыми телефонами. За информацией о подключении и совместимости обратитесь к по месту приобретения аппарата.

* Исходное состояние — «TEL OFF» (телефон выкл.).

Чтобы включить или выключить управление звуком при телефонных переговорах, нажмите клавишу [BND] и, удерживая ее, нажмите клавишу [▶||], чтобы выбрать «TEL ON», «TEL L», «TEL R» или «TEL OFF». TEL MUTE (ON) : звук выключается.

TEL L: телефонный разговор переключается на левый громкоговоритель.

TEL R: телефонный разговор переключается на правый громкоговоритель.

TEL OFF: звук не выключается.

Регулировка подсветки

Если провод подсветки аппарата подключить к проводу сигнала освещения автомобиля, то яркость дисплея аппарата будет регулироваться в соответствии с освещением автомобиля.

Включение/выключение экранной заставки

В данном аппарате предусмотрена экранная заставка. Заставку можно выключать и включать.

Если какая-либо кнопка нажата при включенной заставке, соответствующая индикация выводится в течение 10 секунд, а затем на дисплей вновь выводится заставка.

* Исходное состояние — «вкл.».

Чтобы включить или выключить экранную заставку, нажмите клавишу [SS/SCRL], удерживая нажатой клавишу [BND].

Прием радиопередач

Прослушивание радиопередач

1. Переключитесь в режим радио при помощи клавиши [FNC]. На дисплее появится частота или название сервиса.
2. Для настройки на станцию сначала переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND], чтобы выбрать FM (FM1, FM2, FM3) или AM (MW/LW — длинные или средние волны). При каждом нажатии клавиши [BND] диапазон переключается в следующем порядке: FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1...
3. С помощью клавиш [◀◀] и [▶▶] настройтесь на нужную станцию.

Настройка

Существует три типа настройки: поисковая настройка, ручная настройка и использование предварительных настроек.

Поисковая настройка

Есть два типа поисковой настройки: прямой поиск (DX SEEK), когда настройка на принятые станции происходит автоматически, и локальный поиск (LOCAL SEEK), при котором настройка осуществляется только на станции с хорошим качеством сигнала.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BAND], чтобы выбрать FM или AM (MW/LW — длинные или средние волны).
2. Настройтесь на станцию.

• Если на дисплее появляется индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BAND]. Индикация "MANU" исчезнет, и можно приступить к поисковой настройке.

• Если на дисплее появляется индикация «TA», это означает автоматическую настройку на станцию с дорожной программой.

• Прямой поиск

Автоматический поиск станций осуществляется с помощью клавиш [◀◀] и [▶▶]. При нажатии клавиши [▶▶] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [◀◀] — в направлении более низких частот.

* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение «DX».

• Локальный поиск

При нажатии и удержании в течение 1 секунды или более клавиши [▶▶] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [◀◀] — в направлении более низких частот. Происходит автоматический выбор станций с хорошим качеством радиосигнала.

* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение «LO».

Ручная настройка

Есть два способа настройки: быстрая и по

шагам. В пошаговом режиме частота перестраивается каждый раз на величину шага. При быстрой настройке можно быстро настроиться на нужную частоту.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND], чтобы выбрать FM или AM (MW/LW — длинные или средние волны).
2. Настройтесь на станцию.

• Если на дисплее отсутствует индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BAND]. Появится индикация "MANU", и можно приступить к ручной настройке.

• Быстрая настройка

Для настройки на станцию нажмите и удерживайте в течение 1 секунды или более клавишу [◀◀] или [▶▶].

• Пошаговая настройка

Для настройки на станцию нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶].

Настройка на предустановленные станции

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 24 станции (по 6 в каждом диапазоне — FM1, FM2, FM3 и AM (MW/LW)).

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Выберите желаемую станцию с помощью клавиш прямого доступа.

* Чтобы записать станцию в память предварительных настроек, нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте одну из клавиш прямого доступа.

Предварительная настройка вручную

1. Настройтесь на нужную станцию путем поисковой или ручной настройки или вызвав ее из памяти предварительных настроек.
2. Нажмите одну из клавиш прямого доступа и удерживайте ее в течение как минимум 2 секунд, чтобы записать станцию в память предварительных настроек.

Автоматическая запись

При автоматической записи запоминаются первые 6 станций, найденные при автоматическом поиске. Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Нажмите клавишу [PS/AS] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более. Станции с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память предварительных настроек.

* Если автоматическая запись выполняется в диапазоне FM, то станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

Сканирование предварительных настроек

При сканировании осуществляется последовательная настройка на записанные в память предварительных настроек станции. Это удобно при поиске нужной станции в памяти.

1. Нажмите клавишу [PS/AS]

2. После настройки на нужную станцию нажмите клавишу [PS/AS] еще раз, чтобы перейти к прослушиванию.

Примечание:

* Не нажимайте клавишу [PS/AS] дольше 2 секунд, иначе включится функция автоматической записи, и приемник приступит к записи станций.

RDS (Система Радиоданных)

Данный аппарат снабжен декодером системы RDS для приема вещательных станций, передающих данные RDS.

Эта система позволяет приемнику отображать название принятой станции (PS), а также автоматически переключаться на более качественно принимаемую частоту (AF), если она становится доступна в результате Вашего передвижения.

Кроме того, система может переключаться на прием дорожных объявлений из любого режима. Если принимается информация EON (приоритетная), то дополнительно появляется возможность переключения между предустановленными станциями единой сети и переключения с принимаемой станции на дорожные объявления, поступающие от других станций (TP). В некоторых странах эти возможности отсутствуют.

Функции RDS доступны только в FM диапазоне.

- AF: альтернативная частота
- PS: название программы
- PTY: тип программы
- EON: приоритетная информация из других сетей

- TP: дорожная информация

* Если качественный прием станции RDS в данном месте прекращается, на дисплее мерцает "AF". При восстановлении приема мерцание "AF" прекращается.

Функция AF (Альтернативная частота)

Функция AF позволяет аппарату поддерживать качество приема путем переключения на другие частоты данной радиовещательной сети.

* Исходное состояние — «ON» («вкл.»).

- Выключение функции AF

Нажмите клавишу [AF] при наличии на дисплее индикации "AF" (светится или мерцает). Индикация "AF" гаснет, и функция выключается.

- Включение функции AF

Нажмите клавишу [AF] при отсутствии на дисплее индикации "AF". Появляется индикация "AF", и функция включается.

* Если условия приема станции, на которую настроен приемник, ухудшаются, "AF" начинает мерцать, а приемник пытается найти альтернативную частоту. Если найти ее не

удается, на дисплее появляется индикация "SEARCH" (поиск), и приемник ищет ту же программу на другой частоте.

- Режим AF при совместной работе RDS и DAB Если одна и та же программа передается как по RDS, так и по DAB, а режим AF включен, приемник автоматически выбирает программу с наилучшим качеством приема.

* Данная возможность реализована только в случае совместной работы с цифровыми тюнерами DAN913 и DAN9500z (они приобретаются отдельно).

* Исходное состояние — "ON" ("вкл.").

1. Нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [TITLE], чтобы включить контроль выбора настройки.

2. С помощью клавиш выберите "LINK ACT".

3. С помощью поворотного регулятора выберите вариант "ON" (по часовой стрелке) или "OFF" (против часовой стрелки).

ON: Переключение частот между RDS и DAB разрешено.

OFF: Переключение частот между RDS и DAB запрещено.

4. Для возврата к предыдущему режиму нажмите клавишу [TITLE].

Режим REG

(местная программа)

При включении данного режима выбирается канал местного радиовещания, принимаемый наилучшим образом. Если функция выключена, то, когда Вы въезжаете в новый район, приемник переключается с принимаемого вещания района, из которого Вы выехали, на вещание нового района, вне зависимости от его качества.

* Исходное состояние — «OFF» («выкл.»).

Примечание:

* Если принимается общенациональное вещание (например, BBC 2 FM), то режим не работает.

* Включение/выключение REG работает при включении AF.

- Включение функции REG

Нажмите и удерживайте кнопку [AF] в течение 1 секунды или более при отсутствии на дисплее индикации "REG". На дисплее появляется индикация "REGi".

- Выключение функции REG

Нажмите и удерживайте кнопку [AF] в течение 1 секунды или более при наличии на дисплее индикации iREG". Индикация "REG" на дисплее гаснет.

Ручная настройка на другие местные станции той же сети

1. Данная функция работает при включенной AF и при выключенной REG.

Примечание:

Данная функция работает, когда есть прием местных станций единой сети.

2. Для вызова местной станции нажмите